



# #2

FESTIVAL  
26-28 JAN



ADULTES / ADOS

## TEMPS FORT DE LA CRÉATION ARTISTIQUE EN MILIEU CARCÉRAL

Le festival VIS-À-VIS est de retour pour sa deuxième édition ! Pendant trois jours, artistes professionnels et personnes détenues se réuniront au Théâtre Paris-Villette pour présenter leurs créations. Une rencontre entre l'intérieur et l'extérieur synonyme de partage pour une programmation unique et essentielle.

VEN 26

À 19H

### JE CRIE TON NOM

Théâtre du Menteur /  
Maison d'arrêt  
de Fleury-Mérogis  
concert de mots - 50 min

Oratorio polyphonique contemporain sur le thème de la liberté ; celle qui vient à manquer, qu'on appelle dans un cri ou un silence, celle que l'on fantasme et qui nous fait vibrer.

### ENFIN UNE COMÉDIE !

L'Indicible Compagnie /  
Centre pénitentiaire  
sud-francilien  
théâtre - 40 min  
« Nous voulons rire et faire rire », cette « plaisanterie en un acte », adaptation de *L'Ours* de Tchekhov parle de deuils, d'amours, de possibles recommencements...

SAM 27

À 19H

### FAHRENHEIT 451

Compagnie Zai /  
Studio Bretzel-Lab /  
Maison d'arrêt  
des Hauts-de-Seine  
théâtre - marionnettes  
35 min

Dans une société où le livre est interdit, Montag, pompier modèle, est chargé de les brûler. Mais un jour, une rencontre va allumer un feu intérieur en lui.

### LES FLIBUSTIERS DU QLIASSIK

Ménélik / Orchestre  
de chambre de Paris /  
Centre pénitentiaire  
de Meaux-Chauconin  
musique rap/classique  
45 min

Projet de création musicale et textuelle dirigé par l'artiste Ménélik. Bach, Glass, Purcell, Pachelbel ou encore Della Valle prêteront leurs compositions pour l'occasion.

DIM 28

À 15H30

### ANTIGONE

Olivier Py et Enzo Verdet /  
Centre pénitentiaire  
Avignon - Le Pontet  
théâtre - 50 min

Avec *Antigone*, la question de l'homme est mise au centre de la cité, débattue et irrésolue. Elle est la survivante de toutes les tragédies et nous suivons sa parole pour comprendre notre condition.

### + INSTALLATIONS PERMANENTES

L'ŒIL DE CLAIRVAUX  
CARCÉROSCOPE I  
ANTI-PORTRAITS, RÉAU  
CARCÉROSCOPE II  
Marion Lachaise /  
Centre pénitentiaire  
sud-francilien  
installations vidéo

Les « carcéroscopes » présentent des femmes et des hommes détenus aux visages transfigurés. Ces « anti-portraits » vidéo, issus d'ateliers collectifs animés par Marion Lachaise, donnent à voir une humanité dépouillée de ses apparences sociales dont la voix résonne puissamment.

(installations ouvertes 1h avant et après les représentations)

tarif unique 5 € / jour

programme détaillé  
[www.theatre-paris-villette.fr](http://www.theatre-paris-villette.fr)



MAIRIE DE PARIS

## PRODUCTIONS / COPRODUCTIONS

### LES BIJOUX DE PACOTILLE p.6

production : La part des anges / coproduction : Théâtre Paris-Villette, Le Merlan-scène nationale de Marseille, Théâtre Romain Rolland-scène conventionnée de Villejuif / avec le soutien du Conseil départemental du Val-de-Marne dans le cadre de l'aide à la création / résidences de création : Théâtre Paris-Villette, Théâtre Romain Rolland-scène conventionnée de Villejuif, Théâtre de la Bastille / la compagnie La part des anges est conventionnée par le ministère de la Culture - Drac Normandie au titre du dispositif compagnies à rayonnement national et international et la Région Normandie. Pauline Bureau est artiste de la bande du Merlan-scène nationale de Marseille / développement et diffusion : Olivia Peresetschensky / administration : Christelle Krief, assistée de Paul Lacour Lebouvier / presse ZEF, Isabelle Muraour.

### VIS-À-VIS #2 p.8

#### JE CRIE TON NOM

Projet mené en partenariat avec le pôle culture du SPIP de l'Essonne, la Direction régionale des affaires culturelles d'Île-de-France, la région Île-de-France, le conseil départemental de l'Essonne, la maison d'arrêt des hommes de Fleury-Mérogis, le Théâtre Paris-Villette et la fondation «Un monde par tous».

#### ENFIN UNE COMÉDIE !

Projet mené en partenariat avec la Direction régionale des affaires culturelles d'Île-de-France, le pôle culture du SPIP de Seine-et-Marne, le Département de Seine-et-Marne, la commune de Réau, la commune de Combs-la-Ville et le Théâtre Paris-Villette.

### FAHRENHEIT 451

Production Compagnie Zai / Projet mené en partenariat avec le SPIP de Nanterre et la maison d'arrêt des Hauts-de-Seine. Avec le soutien de l'association Wake up Café, changer leur regard, changer notre regard, de la fondation Meyer, de la fondation EMPANDA, de la SACEM et de la DISPP.

### LES FLIBUSTIERS DU QLIASSIK

Projet mené en partenariat avec l'Administration Pénitentiaire, le SPIP 77 Seine-et-Marne (antenne de Meaux), l'Orchestre de chambre de Paris, KRMA Prod et la Fondation Meyer.

### ANTIGONE

production : en partenariat avec le Festival d'Avignon et le Service pénitentiaire d'insertion et de probation du Vaucluse / soutien : Fondation MG. Spectacle créé le 10 juillet 2017 au Centre pénitentiaire Avignon - Le Pontet dans le cadre des ateliers théâtre menés par Olivier Py et Enzo Verdet pour le Festival d'Avignon.

### L'ŒIL DE CLAIRVAUX CARCÉROSCOPE I

En partenariat avec la VRAC (Vitrine régionale d'art contemporain) de Millau. *L'Œil de Clairvaux* (éditions Trans Photographic Press) a reçu le soutien du ministère de la Culture - secrétariat général, département de l'éducation et du développement artistiques et culturels / Direction régionale des affaires culturelles Grand-Est ; de la direction de l'administration pénitentiaire - ministère de la Justice, de l'association l'Ilot, de l'association Scopique Studio.

### ANTIPOURTRAITS, RÉAU CARCÉROSCOPE II

Le projet «Antipourtraits» est mené avec les femmes du centre pénitentiaire sud-français grâce au soutien du fonds de dotation InPACT - Initiative pour le partage culturel. Il bénéficie du soutien du fonds de dotation du Barreau de Paris Solidarité ; du ministère de la Justice - Service Pénitentiaire d'Insertion et de Probation de Seine et Marne, Direction interrégionale des services pénitentiaires de Paris ; du ministère de la Culture - Secrétaire général, Service de la Coordination des Politiques Culturelles et de l'Innovation, Département de l'Éducation et du Développement Artistiques et Culturels - Direction Régionale des Affaires Culturelles d'Île-de-France, Service du développement et de l'action territoriale ; de la Fédération Léo Lagrange ; de la Fondation l'Ilot Avenir ; de l'association Scopique Studio.

### LES PETITES REINES p.10

coproduction : Association Culturelle des Théâtres en Île-de-France-réseau actif / aide à la création : Ville de Palaiseau et Ville de Boulogne / soutien : Arcadi Île-de-France, Adami, Spedidam, éditions Sarbacane / participation artistique du Jeune Théâtre National / diffusion : Severine Seroussi-Verticale / chargé de production : Guillaume Albery.

### MONDE p.12

coproduction : TNG-CDN de Lyon, Dôme Théâtre Albertville, Théâtre Renoir Cran-Gevrier / soutien : DRAC Auvergne-Rhône-Alpes, Région Auvergne-Rhône-Alpes, Conseil Départemental de Haute-Savoie, Ville d'Annecy / parrainage : Muskane pour les coussins, éléments du décor. Fleurs et plantes du lac pour les fleurs, accessoires du décor / Projet retenu lors de l'appel à projet La Couveuse-Théâtre Paris-Villette, TNG CDN Lyon.

### NUIT BLANCHE p.14

production : Compagnie HKC / création accueillie en résidence à la Ferme du Buisson-scène nationale de Marne-la-Vallée et dans le cadre d'une résidence d'implantation territoriale et artistique du Conseil départemental des Yvelines / *Nuit blanche* a reçu l'aide à la création du Conseil départemental de Seine-et-Marne / soutiens : CNV, Spedidam, Fonds SACD, Fonds de soutien Avignon Off, Adami, Théâtre de Chelles, Nouveau Théâtre de Montreuil, Le Vieux Colombier.

### LE GARÇON DU DERNIER RANG p.16

production : Cie l'héliotrope / coproduction : Théâtre des Ossees, Centre Dramatique Fribourgeois (Suisse) / avec l'aide de la compagnie Les Dragons Existent.

# À SUIVRE ! LA CRÉATION AU PARIS-VILLETTE ET AU GRAND PARQUET

Pour quelques jours ou quelques mois, tout au long de l'année, des compagnies s'installent au Paris-Villette et au Grand Parquet pour créer, chercher et partager leurs travaux.

La sélection se fait par appel à projet diffusé sur nos sites internet et nos réseaux sociaux. Les équipes sont accueillies selon plusieurs modalités :

- l'accueil plateau : pour les premières périodes de travail ou les temps de recherche ;
- les résidences : pour les projets en création qui disposent déjà de premiers partenaires professionnels ou institutionnels ;
- les résidences associées (sur une durée de deux ou trois mois) : pour les équipes qui souhaitent développer un projet complet croisant travail de création, propositions ouvertes au public et lien avec le quartier.

En dehors de ces appels à projets, les demandes ne peuvent pas être examinées.

**Prochain appel à projet : 19 janvier 2018**

[www.theatre-paris-villette.fr](http://www.theatre-paris-villette.fr)

[www.legrandparquet.fr](http://www.legrandparquet.fr)

## JANVIER

En résidence

Cie Amonine  
Mabel Octobre  
La Part de l'Ombre  
Collectif ARPiS

Accueil plateau

Cie Il faut toujours finir  
ce qu'on a commencé  
Cie Les Vingtièmes Rugissants

## FÉVRIER

En résidence

Cie du Samovar  
Collectif La Poursuite/Makizart

Accueil plateau

Volcano Song

## MARS

En résidence

La carte Blanche

Accueil plateau

Cie Corde Verte  
Théâtre de l'Estrade